

## سوالنامه بین المللی آسیب روانی (ITQ) – نسخه دری

### مقدمه:

این ابزار روانشناسی یک سوالنامه مختصر و ساده است که تنها بر ویژگی های اصلی اختلال استرس پس از آسیب روانی (PTSD) و اختلال استرس پس از آسیب روانی پیچیده (CPTSD) تمرکز می کند و از قوانین تشخیصی واضح استفاده می کند. ITQ به منظور سازگاری با اصول سازماندهی نسخه یازده طبقه بندی بین المللی بیماری ها (ICD-11) که توسط سازمان بهداشت جهانی (WHO) ارائه شده است ایجاد شد: ارتقای ظرفیت کاربرد درمانی و تضمین قابلیت استفاده بین المللی از طریق تمرکز بر علائم اصلی یک اختلال. این سوالنامه به طور آزاد و رایگان در دسترس عموم و برای همه طرفهای ذینفع می باشد. این سوالنامه به طور مداوم ارزیابی می شود، به خصوص این سوالنامه مربوط به تعریف اختلال کارکردی برای PTSD و CPTSD، و احتمالاً به محتویات سوالات می شود که ممکن مربوط به پیش بینی نتایج حاصل از تداوی متفاوت باشد.

### الگوریتم های تشخیصی به شرح زیر است:

**PTSD:** تشخیص اختلال استرس پس از آسیب روانی مستلزم تایید یکی از دو نشانه های مربوط به مجموعه های علائم (1) تجربه دوباره در زمان و مکان فعلی، (2) اجتناب، و (3) احساس تهدید فعلی، و همچنین تایید حداقل یک اختلال کارکردی مرتبط به این علائم می باشد. تایید یک علامت یا اختلال کارکردی با امتیاز 2 و یا بیشتر به دست می آید.

**CPTSD:** تشخیص اختلال استرس پس از آسیب روانی پیچیده مستلزم تایید یکی از دو نشانه های مربوط به هر کدام از سه مجموعه علائم PTSD (تجربه دوباره در زمان و مکان فعلی، اجتناب، و احساس تهدید فعلی) و یکی از دو نشانه های مربوط به سه مجموعه در اختلالات خود سازماندهی (Disturbances in Self-Organization) می باشد: (1) اختلال عاطفی، (2) خویشتن پنداری منفی، و (3) اختلالات در روابط. باید برای شناسایی اختلال کارکردی حداقل یک شاخص اختلال کارکردی مربوط به علائم PTSD تایید شود و یک شاخص اختلال کارکردی مربوط به علائم اختلالات خود سازماندهی (DSO) تایید شود. تایید یک علامت یا اختلال کارکردی با امتیاز 2 و یا بیشتر به دست می آید.

یک فرد می تواند تنها یک تشخیص اختلال استرس پس از آسیب روانی (PSTD) و یا اختلال استرس پس از آسیب روانی پیچیده (CPTSD) را دریافت کند، و نه هر دو. اگر یک فرد معیارهای CPTSD را به دست بیاورد، آن فرد تشخیص PTSD را نیز دریافت نمی کند.

دستورالعمل نمره دهی در پایان این سند موجود است.

### مرجع مربوط به سوالنامه:

Cloitre, M., Shevlin M., Brewin, C.R., Bisson, J.I., Roberts, N.P., Maercker, A., Karatzias, T., Hyland, P. (in press). The International Trauma Questionnaire: Development of a self-report measure of ICD-11 PTSD and Complex PTSD. *Acta Psychiatrica Scandinavica*. DOI: 10.1111/acps.12956

### سایر منابع مرتبط:

Brewin, C. R., Cloitre, M., Hyland, P., Shevlin, M., Maercker, A., Bryant, R. A.,...Reed, G.

M. (2017). A review of current evidence regarding the ICD-11 proposals for diagnosing PTSD and complex PTSD. *Clinical Psychology Review*, 58, 1-15. doi: 10.1016/j.cpr.2017.09.001.

Karatzias T., Shevlin M., Fyvie C., Hyland P., Efthymiadou E., Wilson D.,...Cloitre M. (2017). Evidence of distinct profiles of posttraumatic stress disorder (PTSD) and complex posttraumatic stress disorder (CPTSD) based on the new ICD-11 trauma questionnaire (ICD-TQ). *Journal of Affective Disorders*, 207, 181-187. <http://dx.doi.org/10.1016/j.jad.2016.09.032>

Hyland, P., Shevlin M., Brewin C.R., Cloitre M., Downes A.J., Jumbe, S.,...Roberts, N.P. (2017). Validation of post-traumatic stress disorder (PTSD) and complex PTSD using the International Trauma Questionnaire. *Acta Psychiatrica Scandinavica*, 136, 313-322. doi: 10.1111/acps.12771.

Shevlin, M., Hyland, P., Roberts, N. P., Bisson, J. I., Brewin C.R. & Cloitre M. (2018). A psychometric assessment of Disturbances in Self-Organization symptom indicators for ICD-11 Complex PTSD using the International Trauma Questionnaire, *European Journal of Psychotraumatology*, 9:1, DOI: 10.1080/20008198.2017.1419749

## سوالنامه بین المللی آسیب روانی (ITQ) – نسخه دری

**دستور العمل:** لطفاً تجربه ای را بیان نمایید که بیشتر از همه برای شما ناراحت کننده بوده و شما را آزار میدهد و سوالات ذیل را در ارتباط به همین تجربه تان پاسخ دهید.

شرح خلاصه از تجربه تان \_\_\_\_\_

این تجربه چه زمانی اتفاق افتاد؟ (دور یک جواب دایره بکشید)

- a. کمتر از 6 ماه گذشته
- b. 6 تا 12 ماه گذشته
- c. 1 تا 5 سال گذشته
- d. 5 تا 10 سال گذشته
- e. 10 تا 20 سال گذشته
- f. بیش از 20 سال گذشته

در پایین برخی از مشکلاتی می باشند که افراد گاهی اوقات گزارش می دهند در واکنش به تجربیات بسیار دردناک و واقعاً نگران کننده در زندگی دارند. لطفاً هر مورد را به دقت بخوانید و سپس یک جواب مناسب را از سمت چپ آن انتخاب کنید که نشان می دهد آن مشکل چقدر برای شما در طول یک ماه گذشته ناراحت کننده بوده است.

به هیچ وجه کم تا حدودی زیاد بسیار زیاد

4	3	2	1	0	
					P1. دیدن خواب های پریشان کننده که بخشی از تجربه را نشان می دهند یا به وضوح مربوط به تجربه هستند؟
					P2. تصاویر ذهنی قوی یا خاطرات که بعضی اوقات به ذهن تان می آید، به طوری که احساس می کنید آن تجربه در مکان و زمان فعلی شما دوباره اتفاق می افتد؟
					P3. اجتناب کردن از یادآور های درونی تجربه (به طور مثال: افکار، احساسات، یا احساسات جسمی)؟
					P4. اجتناب کردن از یادآور های بیرونی تجربه (به طور مثال: افراد، مکان ها، مکالمات، اشیاء، فعالیت ها یا شرایط)؟
					P5. آماده باش، محتاط، یا در حالت دفاعی؟
					P6. احساس بیقراری یا وارخطا شدن؟

آیا در طول یک ماه گذشته، مشکلات فوق: به هیچ وجه کم تا حدودی زیاد بسیار زیاد

4	3	2	1	0	
					P7. بر روی روابط شما یا زندگی اجتماعی شما تاثیر گذاشته است؟
					P8. بر روی کار شما یا توانایی تان برای کار تاثیر گذاشته است؟
					P9. بر روی دیگر بخش های مهم زندگی تان تاثیر گذاشته است، مانند مراقبت از فرزندان، فعالیت های مکتب یا دانشگاه، و یا سایر فعالیت های مهم؟

در پایین برخی از مشکلاتی می باشند که افرادی که تجربیات بسیار دردناک و واقعاً نگران کننده داشته اند آنها را گاهی اوقات تجربه می کنند. سوالات مربوط به شیوه ای است که شما معمولاً احساس می کنید، معمولاً در مورد خود فکر می کنید، و معمولاً با دیگران ارتباط برقرار می کنید. لطفاً موارد زیر را به دقت بخوانید و جوابی را انتخاب نمایید که در مورد شما درست است.

					تا چه اندازه در مورد شما درست است؟
بسیار زیاد	زیاد	تا حدودی	کم	به هیچ وجه	
4	3	2	1	0	C1. وقتی من ناراحت باشم، مدت زیادی طول می کشد تا دوباره آرام شوم.
4	3	2	1	0	C2. احساس بی حسی یا خاموشی می کنم.
4	3	2	1	0	C3. احساس شکست می کنم.
4	3	2	1	0	C4. احساس بی ارزش بودن می کنم.
4	3	2	1	0	C5. احساس فاصله یا قطع رابطه از افراد می کنم.
4	3	2	1	0	C6. برایم مشکل است که از لحاظ احساسی به افراد نزدیک بمانم.

آیا در طول یک ماه گذشته، مشکلات فوق در احساسات، در باورتان نسبت به خودتان و در روابطتان:

					بسیار زیاد
بسیار زیاد	زیاد	تا حدودی	کم	به هیچ وجه	
4	3	2	1	0	C7. نگرانی یا تشویش در مورد روابط یا زندگی اجتماعی شما ایجاد کرده است؟
4	3	2	1	0	C8. بر روی کار شما یا توانایی تان برای کار تاثیر گذاشته است؟
4	3	2	1	0	C9. بر روی دیگر بخش های مهم زندگی تان تاثیر گذاشته است، مانند مراقبت از فرزندان، فعالیت های مکتب یا دانشگاه، و یا سایر فعالیت های مهم؟

## 1. نمره دهی برای تشخیص PTSD و CPTSD

### PTSD

1. معیار تایید علامت تجربه دوباره در زمان و مکان فعلی: اگر P1 یا P2 مساوی یا بزرگتر از عدد 2 باشد
  2. معیار تایید علامت اجتناب: اگر P3 یا P4 مساوی یا بزرگتر از عدد 2 باشد
  3. معیار تایید علامت احساس تهدید فعلی: اگر P5 یا P6 مساوی یا بزرگتر از عدد 2 باشد
  4. معیار تایید اختلال کارکردی مربوط به PTSD: اگر حداقل یکی از P7، P8 یا P9 مساوی یا بزرگتر از عدد 2 باشد
- اگر علائم و اختلال کارکردی شماره های فوق (1، 2، 3 و 4) تایید شود، PTSD تشخیص داده می شود.

### CPTSD

1. معیار تایید علامت اختلال عاطفی: اگر C1 یا C2 مساوی یا بزرگتر از عدد 2 باشد
  2. معیار تایید علامت خویشتن پنداری منفی: اگر C3 یا C4 مساوی یا بزرگتر از عدد 2 باشد
  3. معیار تایید علامت اختلالات در روابط: اگر C5 یا C6 مساوی یا بزرگتر از عدد 2 باشد
  4. معیار تایید اختلال کارکردی مربوط به علائم اختلالات خود سازماندهی (DSO): اگر حداقل یکی از C7، C8 یا C9 مساوی یا بزرگتر از عدد 2 باشد
- اگر علائم و اختلال کارکردی شماره های فوق (1، 2، 3 و 4) تایید شود، DSO تشخیص داده می شود.

- PTSD در صورتی تشخیص داده می شود که PTSD بدون DSO تایید شود.
- CPTSD در صورتی تشخیص داده می شود که PTSD به همراه DSO تایید شود.
- در صورت تایید نشدن PTSD و یا تایید شدن تنها DSO، هیچگونه تشخیصی داده نمی شود.

## 2. نمره دهی ابعاد PTSD و CPTSD

امتیازات برای هر مجموعه از علائم مربوط به PTSD و DSO می تواند محاسبه شود و با جمع کردن آنها امتیازات PTSD و DSO به دست می آید.

### PTSD

امتیاز علامت تجربه دوباره در زمان و مکان فعلی (Re) = مجموع امتیازات مقیاسی P1 و P2

امتیاز علامت اجتناب (Av) = مجموع امتیازات مقیاسی P3 و P4

امتیاز علامت احساس تهدید فعلی (Th) = مجموع امتیازات مقیاسی P5 و P6

امتیاز علائم PTSD = مجموع امتیازات علائم فوق (Re + Av + Th)

### DSO

امتیاز علامت اختلال عاطفی (AD) = مجموع امتیازات مقیاسی C1 و C2

امتیاز علامت خویشتن پنداری منفی (NSC) = مجموع امتیازات مقیاسی C3 و C4

امتیاز علامت اختلالات در روابط (DR) = مجموع امتیازات مقیاسی C5 و C6

امتیاز علائم DSO = مجموع امتیازات علائم فوق (AD + NSC + DR)